



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

in Übereinstimmung mit der
RICHTLINIE 2014/68/EU FÜR DRUCKGERÄTE
RICHTLINIE 2006/42/EG FÜR MASCHINEN

Hiermit erklären wir in Übereinstimmung mit der oben genannten Richtlinien, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte gemäß den folgenden Konformitätsbewertungsverfahren hergestellt werden.

Modul H1 (geeignet für Kategorie I bis IV) „Umfassende Qualitätssicherung mit Entwurfsprüfung“ gemäß Genehmigung durch die notifizierte Stelle TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln (notifizierte Stelle Nr. 0035).

Richtlinie 2014/68/EU: [gilt nur, wenn Art.3 Absatz 1.3 oder Art.3 Absatz 3 zutrifft]:

Die Armaturen sind mit dieser Richtlinie konform. Das angewendete Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang III der Richtlinie 2014/68/EU ist für Kategorie I bis III.

Die Armaturen können eingesetzt werden bei verschiedenen Medien innerhalb der zulässigen Druck- und Temperaturgrenzen unter Beachtung der jeweiligen Einflüsse auf das Druckgerät. Der Einsatz in Fluidgruppe 1 und 2 ist zulässig.

Die Medienbeständigkeit der Armatur inkl. der Bauteile ist für die Einsatzbedingungen vor der Verwendung zu überprüfen.

Richtlinie 2006/42/EG: [gilt nur, wenn die Armatur anders als von Hand betätigt wird]:

Die Armaturen mit Antrieb bzw. die Armaturen ohne Antrieb, jedoch mit eindeutig definierter Schnittstelle zum Antriebsaufbau, ist eine vollständige Maschine gemäß Richtlinie 2006/42/EG.

Die Armaturen der Firma Kugelhahn Müller GmbH können bei der „bestimmungsgemäße Verwendung“ mit geeigneten Antrieben automatisiert werden, welche den Aufbau, die spezifischen Drehmomente, sowie die generellen Informationen und Anforderungen aus den Datenblättern aller Komponenten berücksichtigen.

Die Armatur ist bestimmt zum Einbau in ein Rohrleitungssystem. Die Auflistung der Übereinstimmung mit den Paragraphen der Richtlinie 2006/42/EG gemäß Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitungen sind vom Betreiber zu beachten.

Für den Bezug zu den oben genannten Richtlinien gilt:

1. Der Betreiber muss die „bestimmungsgemäße Verwendung“ unter Einhaltung der sicherheitsrelevanten Angaben gemäß Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung beachten. Missachtung dieser Anweisungen kann den Hersteller von seiner Produkthaftung entbinden.
2. Die Inbetriebnahme der Armatur (und ggf. des aufgebauten Antriebs) ist solange untersagt, bis die Konformität des Systems, in das der Armatur eingebaut ist, mit allen zutreffenden oben genannten Richtlinien von dem dafür verantwortlichen Betreiber erklärt und eine Verletzungsgefahr damit ausgeschlossen ist.

Der Hersteller Kugelhahn Müller GmbH hat die erforderlichen Risikoanalysen durchgeführt und dokumentiert.

Für den verwendeten Kohlenstoffstahl ist kein Korrosionszuschlag erforderlich und bei der Berechnung auch nicht berücksichtigt.

Produktbeschreibung: Kugelhähne der Baureihen KM-O und KM-T sowie Sonderkugelhähne DN15 - DN20; PN10 bis PN160 in Stahl, Edelstahl und Sonderwerkstoffen. Produktportfolio gemäß Zulassung zur Richtlinie 2014/68/EU, Zertifikat Nr. 01 202 617/Q-02 0013

Produktbezeichnung:	O-Ring Abdichtung	PTFE Abdichtung	Sonderkugelhähne
	KM-OXST-F1/F27	KM-TXST-F1/F27	Baugleich zu Baureihen KM
	KM-OX-F1/F27	KM-TX-F1/F27	
	KM-OAST-F1/F27	KM-TAST-F1/F27	
	KM-OA-F1/F27	KM-TA-F1/F27	

Angewandte Normen: EN 12516, AD 2000-Regelwerk, ISO 9001, ISO 12100, ISO 5211, EN 1983, EN 12266

Dokumenten-Nr.: FB-11-2042-Rev.2

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Unterschrift: 

Name: Hadi Soyoglu

Position: Geschäftsführer

Ort, Datum: Willich, 10.09.2021



EU DECLARATION OF CONFORMITY

in accordance with
DIRECTIVE 2014/68/EU FOR PRESSURE EQUIPMENT
DIRECTIVE 2006/42/EC FOR MACHINERY

We hereby declare in accordance with the above mentioned directives that the products listed below are manufactured in accordance with the following conformity assessment procedures.

Module H1 (suitable for categories I to IV) "Full quality assurance with design examination" as approved by the Notified Body TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln (Notified Body No. 0035).

Directive 2014/68/EU: [only if Art. 3 Clause 1.3 or Art. 3 Clause 3 applies]:

The valves are in conformity with this Directive. The applied conformity assessment procedure according to Annex III of Directive 2014/68/EU covers the categories I to III.

The valves can be used for various fluids within the permissible pressure and temperature limits, taking the respective influences on the pressure equipment into consideration. Use in fluid groups 1 and 2 is permissible.

The media resistance of the valves including the components shall be checked for the operating conditions prior to use.

Directive 2006/42/EG: [applies only if the valve is operated other than by hand]:

Valves with actuator and/or valves without actuator, but with a clearly defined interface to the actuator assembly, constitute complete machines according to Directive 2006/42/EC.

If used "as intended", the valves manufactured by Kugelhahn Müller GmbH can be automated with suitable actuators, taking into account the design, the specific torques, as well as the general information and requirements as per the data sheets of all components.

The valves are intended for installation in a piping system. The list of compliance with the paragraphs of Directive 2006/42/EC given in the Installation, Operation and Maintenance Manual must be observed by the operator.

In relation to the directives mentioned above, the following applies:

1. The operator must observe the "intended use" in compliance with the safety-relevant information/instructions given in the Installation, Operation and Maintenance Manual. Failure to comply with these instructions can release the manufacturer from product liability.
2. The valves (and, where applicable, the mounted actuator) must not be put into service until the responsible operator has declared that the system in which the valves are installed complies with all the applicable EC Directives mentioned above, thus ruling out any risk of injury.

The manufacturer Kugelhahn Müller GmbH has carried out and documented the necessary risk analyses.
For the carbon steel used, a corrosion allowance is neither required nor taken into account in the calculations.

Product description: Ball valves of the KM-O and KM-T series as well as special ball valves DN15 - DN20; PN10 to PN160 in steel, stainless steel and special materials. Product portfolio according to approval for Directive 2014/68/EU, Certificate no. 01 202 617/Q-02 0013

Product name/designation:	O-ring seal	PTFE gasket	Special ball valves
	KM-OXST-F1/F27	KM-TXST-F1/F27	Design identical to KM series
	KM-OX-F1/F27	KM-TX-F1/F27	
	KM-OAST-F1/F27	KM-TAST-F1/F27	
	KM-OA-F1/F27	KM-TA-F1/F27	

Applied standards: EN 12516, AD 2000 regulations, ISO 9001, ISO 12100, ISO 5211, EN 1983, EN 12266

Document no.: FB-11-2042-Rev.2

The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity lies with the manufacturer.

Signature: 

Name: Hadi Soyoglu

Position: Managing Director

Location, Date: Willich, 10/09/2021



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

de acuerdo con la
DIRECTIVA 2014/68/UE PARA EQUIPOS A PRESIÓN
DIRECTIVA 2006/42/CE PARA MÁQUINAS

Por la presente declaramos que, de conformidad con las directivas anteriormente mencionadas, los productos indicados a continuación se fabrican de acuerdo con los siguientes procedimientos de evaluación de conformidad.

Módulo H1 (apto para categorías I a IV) "Pleno aseguramiento de la calidad con control del diseño" según autorización del organismo de notificación TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Colonia (organismo notificado n.º 0035).

Directiva 2014/68/UE: [solo válida si es aplicable el art. 3 párrafo 1.3 o el art. 3 párrafo 3]:

Las válvulas cumplen con esta directiva. El procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según el Anexo III de la directiva 2014/68/UE no es aplicable a las categorías I a III.

Las válvulas se pueden utilizar con distintos medios, dentro de los límites de presión y temperatura admisibles y teniendo en cuenta las correspondientes influencias sobre el equipo a presión. Está permitido el uso con los grupos de fluidos 1 y 2.

Antes de su utilización se debe comprobar la resistencia a los medios de la válvula, incluyendo sus componentes, para las condiciones de uso.

Directiva 2006/42/CE: [solo válida si la válvula no se acciona a mano]:

Las válvulas con accionamiento, o las válvulas sin accionamiento, pero con interfaz claramente definida hacia la estructura de accionamiento son una máquina completa según la directiva 2006/42/CE.

Las válvulas de la marca Kugelhahn Müller GmbH se pueden automatizar para el "uso previsto" con accionamientos adecuados que tengan en cuenta la estructura, los pares de giro específicos, así como la información general y los requisitos de las fichas técnicas de todos los componentes.

La válvula está diseñada para su montaje en un sistema de tuberías. El operador debe tener en cuenta el listado de la conformidad con los párrafos de la directiva 2006/42/CE según el manual de instalación, servicio y mantenimiento.

Para la referencia a las directivas anteriormente mencionadas se aplica lo siguiente:

1. El operador debe tener en cuenta el "uso previsto" cumpliendo las indicaciones relevantes para la seguridad según el manual de instalación, servicio y mantenimiento. La no observancia de estas instrucciones puede eximir al fabricante de su responsabilidad sobre el producto.
2. Está prohibido poner en marcha la válvula (y, dado el caso, el accionamiento instalado) hasta que el operador responsable haya declarado la conformidad del sistema en el que esté montada la válvula con las directivas anteriormente indicadas, excluyéndose así el riesgo de lesiones.

El fabricante Kugelhahn Müller GmbH ha realizado y documentado los análisis de riesgos requeridos.

Para el acero al carbono empleado no se requiere ningún margen de corrosión admisible, y tampoco se ha tenido en cuenta en el cálculo.

Descripción del producto: Válvulas de bola de las series KM-O y KM-T así como válvulas de bola especiales DN15 - DN20; PN10 a PN160 en acero, acero inoxidable y materiales especiales. Gama de productos según homologación conforme a la directiva 2014/68/UE, certificado n.º 01 202 617/Q-02 0013

Denominación del producto:	Junta tórica	Junta de PTFE	Válvulas de bola especiales
	KM-OXST-F1/F27	KM-TXST-F1/F27	Idénticas a las series KM
	KM-OX-F1/F27	KM-TX-F1/F27	
	KM-OAST-F1/F27	KM-TAST-F1/F27	
	KM-OA-F1/F27	KM-TA-F1/F27	

Normas aplicadas: EN 12516, reglamento AD 2000, ISO 9001, ISO 12100, ISO 5211, EN 1983, EN 12266

N.º de documento: FB-11-2042-Rev.2

El fabricante es responsable único de la emisión de esta declaración de conformidad.

Firma:

Nombre:

Hadi Soyoglu

Cargo:

Gerente

Ubicación, Fecha:

Willich, 10/09/2021